Association for Computational Linguistics

EAACL 2003

10th Conference of The European Chapter

Proceedings of the Workshop on The Computational Treatment of Anaphora

April 14th 2003
Agro Hotel, Budapest, Hungary
The conference, the workshops and the tutorials are sponsored by:

Chief Patron of the Conference:
Dr. Ferenc Baja

Political State Secretary
Office of Government Information Technology and Civil Relations
Prime Minister's Office

Linguistic Systems BV
Leo Konst (Managing director)
Postbus 1186, 6501 BD Nijmegen, Nederland
tel: +31 24 322 63 02
fax: +31 24 324 21 16
e-mail: info@euroglot.nl, leokonst@telebyte.nl,
http://www.euroglot.nl

Xerox Research Centre Europe
Irene Maxwell
6 chemin de Maupertuis
38240 Meylan, France
Tel: +33 (0)4.76.61.50.83
Fax: +33 (0)4.76.61.50.99
e-mail: info@xrce.xerox.com
website: www.xrce.xerox.com

ATALA
Jean Veronis
Jean.Veronis@up.univ-mrs.fr
45 rue d’Ulm
75230 Paris Cedex 5, France
http://www.atala.org

ELRA/ELDA
Khalid Chokri
chokri@elda.fr
55-57 rue Brillat Savarin
75013 Paris, France
Tel: (+33 1) 43 13 33 33,
Fax: (+33 1) 43 13 33 30
http://www.elda.fr

©April 2003, Association for Computational Linguistics

Order copies of ACL proceedings from: Priscilla Rasmussen, Association for Computational Linguistics, 3 Landmark Center, East Stroudsburg, PA 18301 USA; Phone +1-570-476-8006, Fax +1-570-476-0860, URL http://www.acl-web.org.
Preface

The study of anaphora is central to many areas of linguistics. The EACL 2003 Workshop on The Computational Treatment of Anaphora, which is to take place on April 14th 2003 in Budapest, Hungary, features presentations highlighting the computational perspective on anaphora.

Out of sixteen papers submitted for the workshop and reviewed by an international program committee, eight were selected for presentation and one as a reserve paper. These nine selected papers populate the pages of these proceedings. Electronic information concerning the workshop (including downloadable copies of the papers) can be found on the web at http://www.cit.mq.edu.au/Events/Conferences/eacl03ana/.

WORKSHOP ORGANIZERS:

Robert Dale, Macquarie University, Australia
Kees van Deemter, University of Brighton, UK
Ruslan Mitkov, University of Wolverhampton, UK

PROGRAMME COMMITTEE:

Amit Bagga, Avaya, USA
David Beaver, Stanford, USA
Antonio Branco, Lisbon, Portugal
Richard Evans, Wolverhampton, UK
Claire Gardent, CNRS Nancy, France
Helmut Horacek, Saarbrücken, Germany
Pam Jordan, Pittsburgh, USA
Rodger Kibble, London, UK
Emiel Krahmer, Tilburg, The Netherlands
Shalom Lappin, London, UK
Massimo Poesio, Essex, UK
Ehud Reiter, Aberdeen, UK
Bonnie Webber, Edinburgh, UK
Workshop Program

Monday, April 14

8:40–8:50     Welcome

8:50–9:15     Intermediate Parsing for Anaphora Resolution?
              Implementing the Lappin and Leass non-coreference filters
              Judita Preiss and Ted Briscoe

9:15–9:40     Resolving Pronouns Robustly: Plumbing the Depths of Shallowness
              Advaith Siddharthan

9:40–10:05    Doing Dutch Pronouns Automatically in Optimality Theory
              Gerlof Bouma

10:05–10:30   Incorporating Contextual Cues in Trainable Models for Coreference Resolution
              Ryu Iida, Kentaro Inui, Hiroya Takamura and Yuji Matsumoto

10:30–11:00   Coffee break
11:00–11:25   Associative Descriptions and Salience: A Preliminary Investigation
              Massimo Poesio

11:25–11:50   Using the Web for Nominal Anaphora Resolution
              Katja Markert, Malvina Nissim and Natalia Modjeska

11:50–12:15   Associative Anaphora Resolution: A Web-Based Approach
              Razvan Bunescu

12:15–12:40   Anaphoric arguments of discourse connectives:
              Semantic properties of antecedents versus non-antecedents
              Eleni Miltsakaki, Cassandra Creswell, Katherine Forbes, Aravind Joshi
              and Bonnie Webber

Reserve Paper    Demonstrative Pronouns and Personal Pronouns: German der vs er
              Peter Bosch, Tom Rozario and Yufan Zhao
# Table of Contents

*Intermediate Parsing for Anaphora Resolution? Implementing the Lappin and Leass non-coreference filters*
  Judita Preiss and Ted Briscoe ................................................................. 1

*Resolving Pronouns Robustly: Plumbing the Depths of Shallowness*
  Advaith Siddharthan ................................................................. 7

*Doing Dutch Pronouns Automatically in Optimality Theory*
  Gerlof Bouma ................................................................. 15

*Incorporating Contextual Cues in Trainable Models for Coreference Resolution*
  Ryu Iida, Kentaro Inui, Hiroya Takamura and Yuji Matsumoto ......................... 23

*Associative Descriptions and Salience: A Preliminary Investigation*
  Massimo Poesio ................................................................. 31

*Using the Web for Nominal Anaphora Resolution*
  Katja Markert, Malvina Nissim and Natalia Modjeska ............................................. 39

*Associative Anaphora Resolution: A Web-Based Approach*
  Razvan Bunescu ................................................................. 47

*Anaphoric arguments of discourse connectives: Semantic properties of antecedents versus non-antecedents*
  Eleni Miltsakaki, Cassandra Creswell, Katherine Forbes, Aravind Joshi and Bonnie Webber ................................................................. 53

*Demonstrative Pronouns and Personal Pronouns: German *der* vs *er*
  Peter Bosch, Tom Rozario and Yufan Zhao ..................................................... 61